

Le point sur

les jeunes et la drogue

The facts about
Young people and drugs

FRANK

0800 77 66 00

À ce numéro, il y a des personnes qui
peuvent vous parler dans votre propre langue.
www.talktofrank.com

DrugScope

020 7928 1211

www.drugscope.org.uk

For additional copies, please
contact Prolog on 0870 2414680

Produced by the FRANK campaign in association
with DrugScope and funded by the Home Office.

BMECOMSF9

French

sur les jeunes et la drogue

Nombreux sont les jeunes gens qui veulent goûter à tout ce qui est nouveau.

Parfois, ils se lancent dans des activités que n'approuvent ni leur famille ni leur entourage, comme par exemple fumer des cigarettes, boire de l'alcool, avoir des rapports sexuels, fréquenter des boîtes de nuit, ou encore porter des vêtements trop occidentaux.

Sans compter que certains d'entre eux veulent essayer des drogues illicites.

Qu'est-ce qui incite les jeunes gens à prendre de la drogue ?

Les raisons sont multiples :

- le désir de connaître quelque chose de tout à fait nouveau ;
- ils aiment les sensations que leur procurent les stupéfiants. Ce qu'ils appellent être "défoncés" ("high").
- ils ne veulent pas se sentir rejetés, lorsque leurs copains et copines consomment de la drogue ;
- l'idée d'enfreindre la loi les stimule ;
- ils peuvent oublier leurs soucis lorsqu'ils sont "défoncés" ("high") ; et
- ils n'ont aucun problème à se procurer de la drogue.

Comment s'apercevoir qu'un jeune homme ou une jeune fille prend de la drogue ?

Question épineuse, à laquelle il est difficile de répondre. Un jeune homme ou une jeune fille qui affiche un comportement inhabituel ou renfermé n'est pas automatiquement consommateur/consommatrice de drogues ; il/elle peut tout simplement traverser une crise normale de croissance. Toutefois, certains autres signes peuvent vous alerter. Par exemple, lorsque le jeune homme ou la jeune fille :

- a l'air fatigué(e) et en mauvaise santé ;
- mange très peu ;
- ne vous dit pas où il/elle va et avec qui ;
- a de mauvais résultats scolaires ;
- rentre tard ou sort tard.

Si un jeune homme ou une jeune fille présente plusieurs de ces symptômes à la fois, c'est qu'il y a un problème quelque part.

De toute évidence, lorsqu'une jeune homme ou une jeune fille consomme des stupéfiants, il/elle va tout faire pour les dissimuler dans des endroits où vous

n'êtes pas censé les trouver. Toutefois, quelques indices devraient vous aider à confirmer vos soupçons, à savoir :

- des fragments de papier aluminium brûlé, portant des traces de couleur brune ;
- des morceaux de papier froissé ;
- des gélules qui ne sont pas des médicaments ;
- des cannettes de boissons non alcoolisées percées de trous ;
- des cuillers brûlées ;
- des aiguilles et des seringues.

Que dois-je faire quand je soupçonne quelqu'un que je connais de prendre de la drogue ?

- n'oubliez pas que les jeunes victimes de cette dépendance sont loin d'être des monstres.
- Procurez-vous un exemplaire de la brochure intitulée "Quelques réflexions et conseils...pour venir en aide à des toxicomanes" ("The facts about... getting help with drugs").

Young people and drugs.

Many young people want to try new things.

Sometimes they try things that their families do not like or think are wrong. For example, they might want to smoke cigarettes, drink alcohol, have sex, go to nightclubs or wear western fashions. And they might want to try illegal drugs.

Why would a young person take drugs?

Young people take drugs because they:

- want to have new experiences;
- like the feeling they get from taking drugs, called a 'high';
- do not want to be left out when their friends are taking drugs;
- find it exciting to do something that is against the law;
- can forget about their problems while they enjoy the 'high' and
- find it easy to buy drugs.

How can I tell if a young person I know is taking drugs?

There is no easy answer to this question. For example if a young

person is behaving strangely or appears to be keeping a secret, it could just be a normal part of growing up. But there are some other signs that could warn you that a young person has a problem.

These include the young person:

- looking tired and ill;
- not eating enough;
- not telling you where they are going or who they are with;
- not doing good work at school or college;
- staying out late or going out late.

If you notice more than one of these things, there might be a problem. If a young person is taking drugs, they probably will not leave them in a place

where you will find them. But you might find some things people use to take drugs. These include:

- bits of burnt tin foil with brown marks on them;
- bits of folded paper;
- pills that are not medicines;
- a soft drink can with holes in it;
- spoons that are burnt;
- needles and syringes.

What should I do if I think a young person I know is using drugs?

- remember that this does not mean that they are a bad person.
- get a copy of the leaflet called, 'The facts about...getting help with drugs'.